

## RESUMEN TEMA 12: LA VARIACIÓN LINGÜÍSTICA

**1. CONCEPTO DE VARIEDAD LINGÜÍSTICA:** conjunto de rasgos diferenciales con relación a la lengua estándar, atendiendo a la situación social y cultural del hablante, al momento histórico, al lugar en que se encuentre o a la situación comunicativa.

### 2. LAS VARIEDADES GEOGRÁFICAS O DIATÓPICAS

#### EVOLUCIÓN

- Cuando los romanos ocuparon la Península Ibérica a partir del año 218 antes de Cristo, aquí se hablaban una serie de lenguas que influyeron en la evolución del latín en la zona, pues actuaron como **sustrato** (rasgos de la lengua originaria que quedan en una lengua que se impone a otra).
- La lengua que hablaban los soldados, comerciantes, etc., que llegaron a la Península no era el latín clásico, sino un latín de un registro poco elaborado, que se conoce con el nombre de **latín vulgar**.
- Los diferentes invasores de la Península (los **visigodos** en el siglo V, los **árabes** en el VIII) dejaron su rastro en la lengua en forma de préstamos lingüísticos.

#### LENGUAS Y DIALECTOS DE ESPAÑA

**a) Dialectos históricos:** dialectos del latín que no han llegado a ser lenguas por cuestiones políticas, geográficas y culturales: **aragonés** y **asturleonés**.

**b) Lenguas** que se hablan en las denominadas por la Constitución “nacionalidades históricas”: **catalán**, **gallego** y **vasco** o **euskera**.

**c) Castellano o español.** Es la lengua oficial de España.

**d) Dialectos** del castellano en España, es decir, variantes del castellano (no del latín) son el **extremeño**, que suele tender a la aspiración generalizada, el **murciano**, el **canario** y el **andaluz**,

#### EL ESPAÑOL EN EL MUNDO

- **El español de América** (250 millones de hablantes). No es una variedad homogénea, pero en su conjunto se caracteriza por los siguientes rasgos:
  - Rasgos fónicos:** seseo, yeísmo, aspiración de la –s implosiva, aspiración de la h- inicial, confusión entre –l y –r implosivas.
  - Rasgos gramaticales:** voseo, adverbialización del adjetivo, preferencia por el pretérito perfecto simple, uso especial de adverbios, preposiciones y conjunciones.
  - Rasgos léxicos:** vocablos españoles arcaicos, voces de Andalucía y Canarias, anglicismos, italianismos, sustrato amerindio.
- Restos del **judeoespañol** o sefardí: la lengua de los judíos sefardíes, expulsados de España en 1492.
- En **Filipinas**, el castellano fue lengua oficial hasta 1986.
- En **África**, se habla en Guinea Ecuatorial y en el Sáhara Occidental.
- En **Estados Unidos** es una lengua en expansión.

## LENGUAS EN CONTACTO

- **Bilingüismo:** empleo habitual de dos lenguas por parte de un hablante o de una comunidad.
- **Diglosia:** desequilibrio entre las dos lenguas habladas en una comunidad bilingüe: una lengua, A, es la dominante, de prestigio, y otra, la lengua B, se usa de forma coloquial.
- **Lengua franca:** instrumento de comunicación entre personas que poseen diferentes lenguas maternas.
- Lenguas **pidgin:** Códigos mixtos, fruto de la mezcla de rasgos fonéticos, morfológicos y sintácticos de una lengua con el léxico de otra distinta. Un pidgin puede llegar a convertirse en lengua materna de un conjunto de hablantes, en cuyo caso estaríamos ya ante una lengua **criolla**.

## 3. VARIEDADES HISTÓRICAS O DIACRÓNICAS. ETAPAS DE LA EVOLUCIÓN DEL CASTELLANO

El español actual proviene del castellano medieval, dialecto del latín, con influencias del vasco. Existen **cuatro etapas** fundamentales de fijación del castellano

**a) El español medieval.** A finales del **siglo XIII** se fijan las grafías y la sintaxis, se enriquece el léxico y el rey Alfonso X utiliza el castellano para los documentos públicos en un intento de regularizarlo y de sistematizarlo. En los años siguientes, el castellano amplía su extensión con la Reconquista y con la unión de Castilla y Aragón.

**b) El español clásico.** Durante el **siglo XVI** se produce otra modernización. Antonio de Nebrija escribió la primera Gramática castellana a finales del siglo y la literatura dota al idioma de gran dignidad.

**c) El tercer momento** corresponde al siglo **XVIII**, con la creación de la Real Academia Española y las publicaciones del *Diccionario de Autoridades*, de la *Ortografía* y de la *Gramática*. Predominio de galicismos.

**d) El español actual.** Con las nuevas formas de vida y el desarrollo tecnológico, los *anglicismos* son frecuentes.

## 4. VARIEDADES SOCIOCULTURALES O DIASTRÁTICAS

### JERGA Y ARGOT

- **Jerga:** uso específico de la lengua que realizan individuos que pertenecen a una profesión con un vocabulario especializado. Se caracteriza por el uso de tecnicismos y la ausencia de sinonimia / polisemia.
- **Argot:** uso de la lengua como medio de ocultación, como medio de manifestación de pertenencia a un grupo.

### NIVEL CULTO Y NIVEL VULGAR

- **Nivel culto.** Utiliza el lenguaje con todas sus posibilidades, cuidándolo en todos sus planos. Es el nivel más estable y uniforme en el uso lingüístico. Toma el ideal de **precisión, corrección, riqueza y variedad**.
- **Nivel vulgar.** Uso pobre de un código: se relaja la pronunciación, no se cuida la concordancia y el hablante se despreocupa de cuestiones estilísticas.

## 5. LA VARIACIÓN DIAFÁSICA

- Variedad **diafásica**: uso que el hablante hace del código en función de su situación comunicativa. Los hablantes deben dominar diferentes **registros**.
- Factores que definen el registro: canal (oral o escrito), grado de confianza entre los interlocutores (formal o informal), dominio de la comunicación (cotidiano o específico), posibilidad o no de planificar y la actitud del hablante.

### REGISTRO FORMAL Y REGISTRO COLOQUIAL

- Registro **formal**, caracterizado por la falta de confianza entre los interlocutores, que utilizan normas de cortesía, esquemas formalizados, textos planificados, rigor en el uso de la lengua, predominio de la función representativa...
- Registro **coloquial o informal**, que se caracteriza por una mayor confianza entre los interlocutores, por un menor nivel de elaboración textual y por el predominio de las funciones apelativa y expresiva. Rasgos característicos de este registro son: la oralidad, la interactividad, la informalidad y la ausencia de planificación.

## 6. FACTORES DE UNIDAD LINGÜÍSTICA

- Esfuerzo de las Academias, las Universidades, los Institutos, los Colegios y de algunos escritores para la puesta en práctica de una serie de **normas** que permitan que la lengua, en este caso española, adopte unas reglas comunes dentro de su heterogeneidad.
- Existencia de una **variedad estándar o lengua común**, que es entendida por todos y utilizada por los medios de comunicación. Funciona como un modelo, un espejo ideal en el que todos nos reconocemos.